

**ΟΔΗΓΙΑ 94/10/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ 23ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1994 ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΔΕΥΤΕΡΗ ΦΟΡΑ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ
83/189/ΕΟΚ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΜΙΑΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ
ΚΑΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ**

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΑΡΙΘ. L 100 της 19/04/1994 σ. 0030 - 0036

ΟΔΗΓΙΑ 94/10/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της 23ης Μαρτίου 1994 που τροποποιεί σημαντικά για
δεύτερη φορά την οδηγία 83/189/ΕΟΚ για την καθιέρωση μιας διαδικασίας
πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών
ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα
100 Α, 214 και 43, την πρόταση της Επιτροπής (1), τη γνώμη της
Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (2), Αποφασίζοντας με τη
διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

ότι, για την καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, κρίνεται σκόπιμο να
διασφαλισθεί μεγαλύτερη διαφάνεια στις εθνικές πρωτοβουλίες που αφορούν
τη θέσπιση προτύπων ή τεχνικών κανονισμών μέσω της τροποποίησης της
διαδικασίας πληροφόρησης που ορίζει η οδηγία 83/189/ΕΟΚ (3) 7 ότι, για να
μην υπάρξουν εμπόδια στην καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς,
ενδείκνυται να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας ότι, με
βάση την αποκτηθείσα πείρα, πρέπει να τροποποιηθεί η διαδικασία
κοινοποίησης των προγραμμάτων εργασίας των εθνικών
οργανισμών τυποποίησης για να προσδιοριστούν ασφέστερα οι πληροφορίες
που πρέπει να κοινοποιούνται και για να καταστεί η διαδικασία κοινοποίησης
πιο ευέλικτη και λιγότερο δαπανηρή ότι η αναγκαιότητα συστηματικής
κοινοποίησης υφίσταται πράγματι μόνο σε νέα θέματα τυποποίησης και ότι,
αν η τυποποίηση αυτή αναλαμβάνεται σε εθνικό επίπεδο μπορεί να
δημιουργήσει αποκλίσεις μεταξύ των εθνικών προτύπων, με αποτέλεσμα να
διαταραχθεί η λειτουργία της αγοράς ότι κάθε μεταγενέστερη κοινοποίηση ή
γνωστοποίηση όσον αφορά την πορεία των εθνικών εργασιών πρέπει να
εξαρτάται από το ενδιαφέρον που εκδήλωσαν για τις εργασίες αυτές εκείνοι
στους οποίους γνωστοποιήθηκε προηγουμένως το νέο θέμα τυποποίησης
ότι η Επιτροπή πρέπει ωστόσο να έχει τη δυνατότητα να ζητεί τη
γνωστοποίηση των εθνικών προγραμμάτων τυποποίησης, εν όλω ή εν μέρει,
για να μπορεί να εξετάζει τις εξελίξεις της τυποποίησης σε δεδομένους
οικονομικούς τομείς ότι

το σύστημα ευρωπαϊκής τυποποίησης πρέπει να οργανωθεί από και για τα ενδιαφερόμενα μέρη, βασιζόμενο στη συνοχή, τη διαφάνεια, τη συναίνεση, την ανεξαρτησία από τα ιδιωτικά συμφέροντα, την αποτελεσματικότητα και τη λήψη αποφάσεων μέσω εθνικής αντιπροσώπευσης ότι η τυποποίηση στην Κοινότητα πρέπει να βασισθεί στα θεμελιώδη δικαιώματα των εθνικών οργανισμών τυποποίησης, όπως είναι η δυνατότητα παροχής των σχεδίων προτύπων, ενημέρωσης για τη συνέχεια που επιφυλάσσεται στα σχετικά σχόλια, σύνδεσης με τις εθνικές εργασίες τυποποίησης ή ακόμη η δυνατότητα να ζητείται η επεξεργασία ευρωπαϊκών αντί εθνικών προτύπων ότι εναπόκειται στα κράτη μέλη να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα ούτως ώστε οι οικείοι οργανισμοί τυποποίησης να σέβονται τα δικαιώματα αυτά ότι οι διατάξεις της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ που αφορούν το status quo για τους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης κατά την επεξεργασία ενός ευρωπαϊκού προτύπου πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τις σχετικές διατάξεις που εκδίδουν οι οργανισμοί τυποποίησης στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης ότι, όσον αφορά τους τεχνικούς κανονισμούς για τα προϊόντα, τα μέτρα με τα οποία θα διασφαλισθεί η καλή λειτουργία ή εμβάθυνση της αγοράς προϋποθέτουν ιδίως μεγαλύτερη διαφάνεια των εθνικών προθέσεων, καθώς και επέκταση των αιτίων και όρων εκτίμησης του αποτελέσματος που μπορούν να έχουν οι προτεινόμενοι κανονισμοί στην αγορά ότι, με την προοπτική αυτή, κρίνεται σκόπιμο να εκτιμηθούν όλες οι προδιαγραφές που επιβάλλονται σε ένα προϊόν και να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις στις εθνικές πρακτικές κανονιστικής ρύθμισης των προϊόντων ότι οι απαιτήσεις, εκτός των τεχνικών προδιαγραφών που αφορούν τον κύκλο ζωής ενός προϊόντος μετά τη διάθεσή του στην αγορά, μπορούν να επηρεάσουν την ελεύθερη κυκλοφορία του στην αγορά ή να δημιουργήσουν εμπόδια στην καλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ότι η εφαρμογή της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ έδειξε ότι υπάρχει ανάγκη να διευκρινιστεί η έννοια του de facto τεχνικού κανόνα ότι ιδίως οι διατάξεις μέσω των οποίων η δημόσια αρχή αναφέρεται σε τεχνικές προδιαγραφές ή άλλες απαιτήσεις ή προτρέπει σε τήρησή τους, καθώς και οι διατάξεις για προϊόντα που συνδέονται με τη δημόσια αρχή, χάριν του δημοσίου συμφέροντος, έχουν ως αποτέλεσμα να προσδίδουν στην τήρηση των εν λόγω απαιτήσεων ή προδιαγραφών χαρακτήρα περισσότερο αναγκαστικό από εκείνον που θα είχαν φυσιολογικά λόγω της ιδιωτικής τους προέλευσης ότι επιβάλλεται συνεπώς να τροποποιηθεί η επείγουσα διαδικασία ώστε να αντικατοπτρίζει την κτηθείσα εμπειρία ότι η εμπειρία από τη λειτουργία της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ έδειξε επίσης ότι είναι σκόπιμο να διασαφηνιστούν ή να διευκρινιστούν μερικοί ορισμοί, διαδικαστικοί κανόνες ή υποχρεώσεις των κρατών μελών δυνάμει της οδηγίας αυτής, χωρίς να θίγονται οι υποχρεώσεις τις οποίες υπέχουν όσον αφορά την εφαρμογή άλλων κοινοτικών οδηγιών ότι η εσωτερική αγορά στόχο έχει να διασφαλίσει ένα περιβάλλον ευνοϊκό για την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων ότι, για να εκμεταλλευτούν καλύτερα οι επιχειρήσεις τα πλεονεκτήματα της αγοράς αυτής, πρέπει να υπάρχει ιδίως μεγαλύτερη ενημέρωση

ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στους επιχειρηματικούς κύκλους να κάνουν γνωστές τις εκτιμήσεις τους για τις επιπτώσεις των εθνικών τεχνικών κανονισμών που προτείνονται από άλλα κράτη μέλη μέσω της τακτικής δημοσίευσης των τίτλων των κοινοποιούμενων σχεδίων, καθώς και μέσω της τροποποίησης των διατάξεων που αφορούν την εμπιστευτικότητα των σχεδίων αυτών ότι κρίνεται σκόπιμο, για λόγους νομικής ασφάλειας, τα κράτη μέλη να γνωστοποιούν ότι εκδίδεται εθνικός τεχνικός κανόνας τηρουμένων όσον ορίζει η οδηγία 83/189/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την παρούσα οδηγία ότι η εσωτερική αγορά συνεπάγεται, ιδίως σε περίπτωση που καταστεί αδύνατη η εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης από τα κράτη μέλη, την έκδοση υποχρεωτικών κοινοτικών πράξεων με πρόταση της Επιτροπής ότι έχει θεσπιστεί ένα ειδικό προσωρινό status quo ούτως ώστε η έκδοση εθνικών μέτρων να μη διακυβεύει την έγκριση από το Συμβούλιο των προτάσεων που υποβάλλει η Επιτροπή στον ίδιο τομέα ότι η πείρα δείχνει ότι, για να ανταποκριθεί στο στόχο του status quo πρέπει να παραταθεί για να ληφθεί περισσότερο υπόψη ο χρόνος των συζητήσεων στο Συμβούλιο ότι, με στόχο πάντοτε να διευκολυνθεί η έκδοση κοινοτικών μέτρων από το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη πρέπει να απέχουν από την έκδοση ενός τεχνικού κανόνα όταν το Συμβούλιο έχει εγκρίνει κοινή θέση κατόπιν πρότασης της Επιτροπής που αφορά το ίδιο θέμα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 83/189/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το σημείο 7 μετατρέπεται σε σημείο 1 7 β) το σημείο 1 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα σημεία:

«2. "τεχνική προδιαγραφή": η προδιαγραφή που περιέχεται σε έγγραφο στο οποίο

ορίζονται τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά ενός προϊόντος, όπως τα επίπεδα ποιότητας ή ιδιοτήτων χρήσης, η ασφάλεια, οι διαστάσεις,

συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων που ισχύουν για το προϊόν όσον αφορά την ονομασία πώλησης, την ορολογία, τα σύμβολα, τις δοκιμές και μεθόδους δοκιμής, τη συσκευασία, τη σήμανση και το ετικετάρισμα, καθώς και τις διαδικασίες αξιολόγησης της πιστότητας.

Ο όρος «τεχνική προδιαγραφή» καλύπτει επίσης τις μεθόδους και διαδικασίες παραγωγής γεωργικών προϊόντων δυνάμει του άρθρου 38 παράγραφος 1 της συνθήκης, προϊόντων που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή και διατροφή των ζώων, καθώς και φαρμάκων όπως ορίζονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ (*), καθώς και τις μεθόδους και διαδικασίες παραγωγής άλλων προϊόντων, εφόσον αυτές έχουν επιπτώσεις στα χαρακτηριστικά τους γνωρίσματα.

3. "άλλη απαίτηση": απαίτηση, εκτός των τεχνικών προδιαγραφών, επιβαλλόμενη σε ένα προϊόν ιδίως για λόγους προστασίας των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος, η οποία αφορά τον κύκλο ζωής του προϊόντος μετά τη διάθεση του στην αγορά, όπως οι συνθήκες χρησιμοποίησης, ανακύκλωσης, επαναχρησιμοποίησης ή εξάλειψής του, εφόσον οι συνθήκες αυτές μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τη σύνθεση ή τη φύση του προϊόντος, ή την εμπορία του,

(*) ΕΕ αριθ. 22 της 9. 2. 1965, σ 369/65. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/39/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 8. 1993, σ. 22).»

γ) το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο σημείο:

«4. "πρότυπο": οι τεχνικές προδιαγραφές που έχουν εγκριθεί από αναγνωρισμένο οργανισμό τυποποίησης, για επανειλημμένη ή διαρκή εφαρμογή, των οποίων όμως η τήρηση δεν είναι υποχρεωτική είναι δε οι εξής:

- διεθνές πρότυπο: πρότυπο εγκεκριμένο από διεθνή οργανισμό τυποποίησης το οποίο τίθεται στη διάθεση του κοινού,

- ευρωπαϊκό πρότυπο: πρότυπο εγκεκριμένο από ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης, το οποίο τίθεται στη διάθεση του κοινού,

- εθνικό πρότυπο: πρότυπο εγκεκριμένο από εθνικό οργανισμό τυποποίησης το οποίο τίθεται στη διάθεση του κοινού.» 7 δ) το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο σημείο:

«5. "Πρόγραμμα τυποποίησης": πρόγραμμα εργασίας ενός αναγνωρισμένου οργανισμού τυποποίησης με το οποίο καταρτίζεται κατάλογος των θεμάτων για το οποία διεξάγονται εργασίες τυποποίησης» 7 ε) το σημείο 4 γίνεται σημείο 6.

στ) το σημείο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο σημείο:

«7. ευρωπαϊκός οργανισμός τυποποίησης: οργανισμός αναφερόμενος στο παράρτημα Ι.»

ζ) προστίθενται τα παρακάτω σημεία:

«8. εθνικός οργανισμός τυποποίησης: οργανισμός αναφερόμενος στο παράρτημα ΙΙ,

9. "τεχνικός κανόνας": τεχνική προδιαγραφή ή άλλη απαίτηση, συμπεριλαμβανομένων των οικείων διοικητικών διατάξεων, της οποίας η τήρηση είναι υποχρεωτική, de jure ή de facto, για την εμπορία ή τη χρήση ενός προϊόντος σε κράτος μέλος ή σε σημαντικό τμήμα του κράτους αυτού, όπως επίσης, με την επιφύλαξη των όσων ορίζει το άρθρο 10, οι νομοθετικές κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών που απαγορεύουν την κατασκευή, εισαγωγή, εμπορία η χρήση ενός προϊόντος.

Τεχνικοί κανόνες de facto είναι ιδίως:

- οι νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις ενός κράτους μέλους οι οποίες παραπέμπουν είτε σε τεχνικές προδιαγραφές ή άλλες απαιτήσεις είτε σε επαγγελματικούς κώδικες ή κώδικες ορθής πρακτικής που με τη σειρά τους παραπέμπουν σε τεχνικές προδιαγραφές ή άλλες απαιτήσεις και των οποίων η τήρηση αποτελεί τεκμήριο πιστότητας προς τις προδιαγραφές που ορίζουν οι ως άνω νομοθετικές κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις,

- οι εκούσιες συμφωνίες στις οποίες η δημόσια αρχή είναι συμβαλλόμενο μέρος και οι οποίες αποσκοπούν στην τήρηση, προς το δημόσιο συμφέρον, των τεχνικών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων. Εξαιρούνται οι συγγραφές υποχρεώσεων των δημοσίων συμβάσεων,

- οι τεχνικές προδιαγραφές ή άλλες απαιτήσεις, που συνδέονται με φορολογικά ή οικονομικά μέτρα και επηρεάζουν την κατανάλωση προϊόντων ενθαρρύνοντας την τήρηση των τεχνικών αυτών προδιαγραφών ή άλλων απαιτήσεων. Εξαιρούνται οι τεχνικές προδιαγραφές ή άλλες απαιτήσεις που έχουν σχέση με τα εθνικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης.

Καλύπτονται οι τεχνικοί κανόνες που θεσπίζουν οι αρχές που ορίζονται από τα κράτη μέλη και περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζει η Επιτροπή πριν από την έναρξη εφαρμογής της παρούσας οδηγίας στα πλαίσια της επιτροπής του άρθρου 5.

Ο κατάλογος αυτός θα τροποποιηθεί με την ίδια διαδικασία,

10. "σχέδιο τεχνικού κανόνα": το κείμενο μιας τεχνικής προδιαγραφής ή άλλης απαίτησης, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών διατάξεων, που εκπονείται προκειμένου η τεχνική αυτή προδιαγραφή ή απαίτηση να καθιερωθεί αμέσως ή εν τέλει ως τεχνικός κανόνας, και το οποίο, δεδομένου ότι βρίσκεται σε προπαρασκευαστικό στάδιο, μπορεί να υποστεί ουσιαστικές τροπολογίες.

Η παρούσα οδηγία δεν ισχύει για τα μέτρα που τα κράτη μέλη κρίνουν αναγκαία στο πλαίσιο της συνθήκης προκειμένου να εξασφαλίσουν την προστασία του κοινού και ιδιαίτερα των εργαζομένων κατά τη χρήση προϊόντων, εφόσον τα μέτρα αυτά δεν επηρεάζουν τα προϊόντα.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2 1. Η Επιτροπή και οι οργανισμοί τυποποίησης που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II ενημερώνονται σχετικά με τα νέα θέματα για τα οποία οι εθνικοί οργανισμοί που αναφέρονται στο παράρτημα II αποφασίζουν, εντάσσοντάς τα στο πρόγραμμα τυποποίησης, να θεσπίσουν ένα πρότυπο ή να τροποποιήσουν το ήδη υφιστάμενο πρότυπο, εκτός εάν πρόκειται για αυτούσια, ή ισοδύναμη μεταφορά ενός διεθνούς ή ευρωπαϊκού προτύπου.

2. Στις πληροφορίες της παραγράφου 1 αναφέρεται ιδίως εάν το πρότυπο:

- αποτελεί μη ισοδύναμη μεταφορά ενός διεθνούς προτύπου,
- αποτελεί νέο εθνικό πρότυπο,
- αποτελεί τροποποίηση ενός εθνικού προτύπου.

Η Επιτροπή μπορεί, αφού ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 5, να καθορίζει κανόνες κωδικοποιημένης παρουσίασης των πληροφοριών αυτών, καθώς και σχέδιο και κριτήρια σύμφωνα με τα οποία θα υποβάλλονται οι πληροφορίες προκειμένου να διευκολύνεται η αξιολόγησή τους.

3. Η Επιτροπή μπορεί να ζητά τη γνωστοποίηση των προγραμμάτων τυποποίησης, εν μέρει ή εν όλω.

Η Επιτροπή θέτει τις πληροφορίες αυτές στη διάθεση των κρατών μελών, υπό μορφή που να επιτρέπει την αξιολόγηση και τη σύγκριση των διαφόρων προγραμμάτων.

4. Η Επιτροπή τροποποιεί ενδεχομένως το παράρτημα II, με βάση τις γνωστοποιήσεις των κρατών μελών.

5. Το Συμβούλιο αποφασίζει, μετά από πρόταση της Επιτροπής, για κάθε τροποποίηση του παραρτήματος I.»

3. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3 Οι οργανισμοί τυποποίησης που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II καθώς και η Επιτροπή, λαμβάνουν, κατόπιν αιτήσεώς τους, τα σχέδια προτύπων και ενημερώνονται από τον αρμόδιο οργανισμό για τη συνέχεια που δίνεται στις τυχόν παρατηρήσεις τους επί των σχεδίων αυτών.»

4. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4 1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, ώστε οι εθνικοί τους οργανισμοί τυποποίησης:

- να γνωστοποιούν τις πληροφορίες που προβλέπονται από τα άρθρα 2 και 3,
- να δίνουν στη δημοσιότητα τα σχέδια προτύπων, έτσι ώστε να μπορούν να συγκεντρώνονται και παρατηρήσεις από ενδιαφερόμενα μέρη εγκατεστημένα σε άλλα κράτη μέλη,

- να παραχωρούν στους άλλους οργανισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα II το δικαίωμα να συμμετέχουν παθητικά ή ενεργά (με την αποστολή παρατηρητού) στις προγραμματιζόμενες εργασίες,

- να μην αντιτίθενται στην εξέταση, σε ευρωπαϊκό επίπεδο και σύμφωνα με τους κανόνες των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης, ενός θέματος τυποποίησης του προγράμματος εργασίας τους, και να μην πραγματοποιούν ενέργειες που θα μπορούσαν να προδικάσουν τη λήψη σχετικής απόφασης.

2. Τα κράτη μέλη απέχουν, ιδίως, από κάθε πράξη αναγνώρισης, έγκρισης τύπου ή έμμεσης χρήσης ενός εθνικού προτύπου που έχει εγκριθεί κατά παράβαση διατάξεων των άρθρων 2, 3 και 4.»

5. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, κατά την εκπόνηση ενός ευρωπαϊκού προτύπου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 πρώτη περίπτωση, ή μετά την έγκρισή του, οι εθνικοί τους οργανισμοί τυποποίησης δεν προβαίνουν σε καμία ενέργεια η οποία μπορεί να βλάψει την επιδιωκόμενη εναρμόνιση, και, ιδίως, δεν δημοσιεύουν στο δεδομένο τομέα νέο ή αναθεωρημένο εθνικό πρότυπο που δεν είναι πλήρως σύμφωνο προς υφιστάμενο ευρωπαϊκό πρότυπο.»

6. Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν πάραυτα στην Επιτροπή κάθε σχέδιο τεχνικού κανόνα, εκτός εάν πρόκειται απλώς για αυτούσια μεταφορά ενός διεθνούς ή ευρωπαϊκού προτύπου, οπότε αρκεί μια απλή πληρόφορηση ως προς το συγκεκριμένο πρότυπο 7 επίσης απευθύνουν στην Επιτροπή κοινοποίηση σχετικά με τους λόγους για τους οποίους είναι αναγκαία η θέσπιση ενός τέτοιου τεχνικού κανόνα, εκτός εάν οι λόγοι αυτοί συνάγονται ήδη από το ίδιο το σχέδιο.

Εάν χρειαστεί, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν ταυτόχρονα -εάν δεν το έχουν ήδη διαβιβάσει με κάποια προηγούμενη γνωστοποίησή τους- το κείμενο των βασικών νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που αφορούν κατά κύριο

και άμεσο τρόπο τον τεχνικό κανόνα, εφόσον η γνώση του κειμένου αυτού είναι αναγκαία για να εκτιμηθεί η εμβέλεια του σχεδίου τεχνικού κανόνα. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε νέα γνωστοποίηση υπό τους ανωτέρω όρους εφόσον επιφέρουν σημαντικές τροποποιήσεις στο σχέδιο αυτό με αποτέλεσμα να τροποποιείται το πεδίο εφαρμογής του, να συντομεύεται το αρχικό χρονοδιάγραμμα εφαρμογής να προστίθενται προδιαγραφές ή απαιτήσεις ή να καθίστανται πιο αυστηρές οι εν λόγω προδιαγραφές ή απαιτήσεις.

Ειδικότερα, όταν το σχέδιο τεχνικού κανόνα αφορά τον περιορισμό της διάθεσης στο εμπόριο ή της χρήσης μιας ουσίας, ενός παρασκευάσματος ή ενός χημικού προϊόντος, συν τοις άλλοις και για λόγους δημόσιας υγείας και προστασίας των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν επίσης είτε περίληψη, είτε, στο μέτρο που είναι διαθέσιμες οι σχετικές πληροφορίες, τα χρήσιμα στοιχεία που αφορούν τη συγκεκριμένη ουσία, παρασκεύασμα ή προϊόν, καθώς και όσα αφορούν τα γνωστά και διαθέσιμα προϊόντα υποκατάστασης. Ομοίως γνωστοποιούν τις αναμενόμενες επιπτώσεις του μέτρου στη δημόσια υγεία και την προστασία των καταναλωτών και του περιβάλλοντος, συνοδεύοντάς τα με ανάλυση των κινδύνων διενεργουμένη, όπου συντρέχει λόγος, βάσει των γενικών αρχών αξιολόγησης των κινδύνων από χημικά προϊόντα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 (*) για την περίπτωση ήδη υφισταμένης ουσίας ή στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 93/32/ΕΟΚ (**) για την περίπτωση νέας ουσίας.

Η Επιτροπή, μόλις της γνωστοποιηθούν τα σχέδια τεχνικού κανόνα και όλα τα σχετικά έγγραφα, τα θέτει υπόψη των λοιπών κρατών μελών. Μπορεί επίσης να τα υποβάλει προς γνωμοδότηση στην επιτροπή του άρθρου 5, και, ενδεχομένως, στην επιτροπή που είναι αρμόδια για τον εν λόγω τομέα. Όταν πρόκειται για τις τεχνικές προδιαγραφές ή άλλες απαιτήσεις που αναφέρει το άρθρο 1 σημείο 9 τρίτη περίπτωση, οι παρατηρήσεις ή οι αιτιολογημένες γνώμες της Επιτροπής ή των κρατών μελών δύνανται να αφορούν μόνον την πλευρά του μέτρου η οποία ενδεχομένως αποτελεί εμπόδιο για τις συναλλαγές και όχι τη φορολογική ή οικονομική του πτυχή. (*) ΕΕ αριθ. L 84 της 5. 4. 1993, σ. 1.

(**) ΕΕ αριθ. L 154 της 5. 6. 1992, σ. 1.»;

β) οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν το ταχύτερο στην Επιτροπή το οριστικό κείμενο ενός τεχνικού κανόνα.

4. Οι πληροφορίες που παρέχονται δυνάμει του παρόντος άρθρου δεν είναι εμπιστευτικές, εκτός εάν το ζητήσει ρητώς το κράτος μέλος που πραγματοποιεί την κοινοποίηση. Κάθε τέτοια αίτηση πρέπει να αιτιολογείται. Αν αυτό ζητηθεί, η επιτροπή του άρθρου 5 και οι εθνικές διοικήσεις μπορούν, λαμβάνοντας τις αναγκαίες προφυλάξεις, να ζητήσουν πραγματογνωμοσύνη από φυσικά ή νομικά πρόσωπα που μπορούν να ανήκουν στον ιδιωτικό τομέα.» γ) προστίθεται η παρακάτω παράγραφος:

«5. Όταν σχέδιο τεχνικού κανόνας αποτελεί μέρος μέτρου του οποίου η γνωστοποίηση

κατά τα στάδια του σχεδίου προβλέπεται από άλλες κοινοτικές πράξεις, τα κράτη μέλη μπορούν να προβαίνουν στη γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 με βάση αυτήν την άλλη πράξη, αναφέροντας ρητά ότι η γνωστοποίηση αυτή γίνεται επίσης δυνάμει της παρούσας οδηγίας. Η έλλειψη αντίδρασης από πλευράς Επιτροπής στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας για ένα σχέδιο τεχνικού κανόνα δεν προδικάζει την απόφαση που θα μπορούσε να ληφθεί στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών πράξεων.»

7. Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9 1. Τα κράτη μέλη αναβάλλουν την έγκριση ενός σχεδίου τεχνικού κανόνα για τρεις μήνες από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.

2. Τα κράτη μέλη αναβάλλουν:

- την έγκριση ενός σχεδίου τεχνικού κανόνα υπό μορφή εκούσιας συμφωνίας κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 9 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση, για τέσσερις μήνες,

- με την επιφύλαξη των παραγράφων 3, 4 και 5, την έγκριση οιοδήποτε άλλου σχεδίου τεχνικού κανόνα, για έξι μήνες,

από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, εφόσον η Επιτροπή ή ένα άλλο κράτος μέλος διατυπώσει, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία αυτή, εμπεριστατωμένη γνώμη σύμφωνα με την οποία το προτεινόμενο μέτρο παρουσιάζει πτυχές που μπορούν να δημιουργήσουν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων στα πλαίσια της εσωτερικής αγοράς.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αναφέρει στην Επιτροπή τη συνέχεια που προτίθεται να δώσει στις εν λόγω εμπεριστατωμένες γνώμες. Η Επιτροπή σχολιάζει την αντίδραση αυτή.

3. Τα κράτη μέλη αναβάλλουν την έκδοση ενός σχεδίου τεχνικού κανόνα για δώδεκα μήνες από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, εφόσον, εντός τριών μηνών μετά την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή γνωστοποιήσει την πρόθεσή της να προτείνει ή να εκδώσει για το εν λόγω θέμα οδηγία, κανονισμό ή απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 189 της συνθήκης.

4. Τα κράτη μέλη αναβάλλουν την έκδοση ενός σχεδίου τεχνικού κανόνα για δώδεκα μήνες από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή της γνωστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 εφόσον, εντός τριών μηνών μετά την ημερομηνία αυτή, η Επιτροπή γνωστοποιήσει τη διαπίστωσή της ότι το σχέδιο τεχνικού κανόνα αφορά θέμα καλυπτόμενο από πρόταση οδηγίας, κανονισμού ή απόφασης που έχει υποβληθεί στο Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 189 της συνθήκης.

5. Εάν το Συμβούλιο εγκρίνει κοινή θέση κατά τη διάρκεια της περιόδου status quo που αναφέρεται στις παραγράφους 3 και 4, η περίοδος αυτή θα επεκταθεί, με την επιφύλαξη της παραγράφου 6, στους δεκαοκτώ μήνες.

6. Οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 3, 4 και 5 παύουν να υφίστανται είτε:

- όταν η Επιτροπή ενημερώσει τα κράτη μέλη ότι δεν προτίθεται πλέον να προτείνει ή να εκδώσει κοινοτική πράξη αναγκαστικού χαρακτήρος,
- όταν η Επιτροπή ενημερώσει τα κράτη μέλη αποσύρει την πρόταση ή το σχέδιό της,
- με την έκδοση κοινοτικής πράξης αναγκαστικού χαρακτήρα από το Συμβούλιο ή από την Επιτροπή.

7. Οι παράγραφοι 1 έως 5 δεν ισχύουν όταν ένα κράτος μέλος, για λόγους έκτακτης ανάγκης, που επιβάλλονται από σοβαρή και απρόβλεπτη κατάσταση συνδεδεμένη με την προστασία της υγείας των προσώπων και των ζώων, με τη διατήρηση της χλωρίδας ή με την ασφάλεια, πρέπει να εκπονήσει σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα τεχνικούς κανόνες, προκειμένου να τους εκδώσει και να τους θέσει σε ισχύ αμέσως, χωρίς να είναι δυνατή η διενέργεια διαβουλεύσεων. Το κράτος μέλος παραθέτει στη γνωστοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 την αιτιολογία του επείγοντα χαρακτήρα των μέτρων. Η Επιτροπή αποφαινεται το συντομότερο δυνατόν σχετικά με τη γνωστοποίηση αυτή. Σε περίπτωση καταχρηστικής προσφυγής στην ως άνω διαδικασία, η Επιτροπή λαμβάνει τα ενδεδειγμένα μέτρα. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τηρείται ενήμερο από την Επιτροπή.»

8. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 10 1. Τα άρθρα 8 και 9 δεν εφαρμόζονται στις νομοθετικές, κανονιστικές ή

διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών ή στις εκούσιες συμφωνίες με τις οποίες τα κράτη μέλη:

- συμμορφώνονται προς τις κοινοτικές πράξεις αναγκαστικού χαρακτήρα που έχουν ως αποτέλεσμα την έκδοση τεχνικών προδιαγραφών,
- τηρούν τις δεσμεύσεις που απορρέουν από μια διεθνή συμφωνία και έχουν ως αποτέλεσμα την έκδοση κοινών τεχνικών προδιαγραφών στην Κοινότητα,
- κάνουν χρήση των ρητρών διασφάλισης που προβλέπονται σε κοινοτικές πράξεις αναγκαστικού χαρακτήρα,
- εφαρμόζουν το άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1992 για την γενική ασφάλεια των προϊόντων (*),
- εκτελούν απλώς απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
- τροποποιούν απλώς έναν τεχνικό κανόνα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 9 της παρούσας οδηγίας, κατόπιν σχετικού αιτήματος της Επιτροπής, προκειμένου να αρθεί ένα εμπόδιο στις συναλλαγές.

2. Το άρθρο 9 δεν εφαρμόζεται στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών που προβλέπουν απαγόρευση της παραγωγής, εφόσον δεν θέτουν εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών.

3. Το άρθρο 9 παράγραφοι 3 έως 6 δεν εφαρμόζεται στις εκούσιες συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημείο 9 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση.

4. Το άρθρο 9 δεν εφαρμόζεται στις τεχνικές προδιαγραφές ή άλλες απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημείο 9 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση.

(*) ΕΕ αριθ. L 228 της 11. 8. 1992, σ. 24.»

9. Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11 Η Επιτροπή υποβάλλει ανά διετία στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι εργασίες τυποποίησης που ανατίθενται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης σύμφωνα με την παρούσα οδηγία καθώς και τα στατιστικά στοιχεία όσον αφορά τις λαμβανόμενες γνωστοποιήσεις δημοσιεύονται μία φορά ετησίως, στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.»

10. Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12 Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τεχνικό κανόνα, ο κανόνας αυτός περιλαμβάνει παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύεται από τέτοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή του. Οι λεπτομέρειες της παραπομπής αποφασίζονται από τα κράτη μέλη.»

11. Το παράρτημα αντικαθίσταται από τα παραρτήματα I και II του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας:

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ, πριν από την 1η Ιουλίου 1995, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Μαρτίου 1994.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο Ο Πρόεδρος Ε. KLEPSCH Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

(1) ΕΕ αριθ. C 340 της 23. 12. 1992, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. C 201 της 26. 7. 1993, σ. 11.

(3) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 92/400/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 221 της 6. 8. 1992, σ. 55).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ευρωπαϊκοί Οργανισμοί Τυποποίησης CEN Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Τυποποίησης CENELEC Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής
Τυποποίησης ETSI
Ευρωπαϊκή Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Εθνικοί οργανισμοί
τυποποίησης 1. ΒΕΛΓΙΟ IBN/BIN Institut belge de normalisation Belgisch
Instituut
voor Normalisatie CEB/BEC Comitè electrotechnique belge Belgisch
Elektrotechnisch Comitè
2. ΔΑΝΙΑ DS Dansk Standardiseringsråd DEK Dansk Elektroteknisk Komite
3. ΓΕΡΜΑΝΙΑ DIN Deutsches Institut für Normung e. V.
DKE Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE
4. ΕΛΛΑΔΑ ΕΛΟΤ Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης
5. ΙΣΠΑΝΙΑ AENOR Asociación española
Normalización y Certificación
6. ΓΑΛΛΙΑ AFNOR Association Française de
Normalisation UTE Union Technique de l'électricité
7. ΙΡΛΑΝΔΙΑ NSAI National
Standards Authority of Ireland ETCI Electro-Technical Council of Ireland
8. ΙΤΑΛΙΑ UNI Ente nazionale italiano di unificazione CEI Comitato
elettrotecnico Italiano
9. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ ITM Inspection du Travail et des Mines SEE Service
de l'énergie de l'Etat
10. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ NNI Nederlands Normalisatie Instituut NEC
Nederlands Elektrotechnisch Comitè
11. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ IPQ Instituto Português da Qualidade
12. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ BSI British Standards Institution BEC British
Electrotechnical Committee.»